



8月号
2016年

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



JCS年次総会8月13日(土)に開催！

お知らせ

JCS年次総会開催のお知らせ／南相馬のサムライフスティバル開催

JCS日本語学校が2017年度新入生を募集

JCSが総領事表彰を受ける

MOSAIC日本語カルチャー教室の案内／盆栽＆生け花展

活動報告

コミュニティーネット「コミュニティーサロン」「シニアのおしゃべりサロン」

大盛況だった七夕フェイト

親睦の会だより

シドニーソーラン踊り隊

日本語学校

JCS日本語学校シティ校

JCS日本語学校ダundas校

JCS日本語学校エッジクリフ校

教育支援委員会より「JCS日本語学校合同教員研修会報告④」

コラム

- 昭和のスターたち●荒井由美 ⑨
- 外食日記 ⑨
- キラリと光る●野村淳子さん ⑬
- オーストラリアで家建てよう ⑮
- マクロビオティックの健康レシピ ⑲
- 科学の小箱 ⑳
- スポーツ天国 ㉑
- 進めマルチカルチュラルイズム ㉒
- 仏教語からできた日本語 ㉓
- 法律Q&A ㉔
- 暮らしの医療 ㉕

アートシーン

- 〔建築〕世界モダン建築巡礼 ⑮
- 〔美術〕Let's アート ⑮
- 〔映画〕Love and Friendship ⑮
- 〔書籍〕ダーリンは外国人 ⑮
- 〔音楽〕Heaven in This Hell ⑮
- 〔鑑賞〕重版出来 ⑮

表紙の絵	②	今月の喜怒哀楽	②④	役員一覧	②④
理事会から	④	編集から	②	会員特典	②⑤
編集後記	②④	読者から	②	入会・広告案内	②⑥

Aug.2016

編集から

投稿原稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載

を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探しの物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

読者から

読者の声募集！

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構い

ません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多に役立ちます。

また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

投稿先は、Email: hbma@optusnet.com.au まで。

※内容や文字数など、編集上の決まりによって、要約したり、場合によっては掲載を見合わせる場合があります。

JCS日本語学校が2017年度新入生を募集

シドニー日本クラブ(JCS)の日本語学校3校では、シティ校とエッジクリフ校が7月30日より、ダundas校は9月1日から、共に9月30日まで、2017年度の新入生の受付を行います。(お子様が、シティ校とエッジクリフ校は今年7月31日までに3歳に、ダundas校は新年度入学時に4歳になられているのが条件です。)

また新入生を対象としたオープンデー(説明会と体験授業)を、シティ校は10月22日に、ダundas校は10月29日と11月5日、エッジクリフ校は10月29日に開催いたします。(要予約)申し込み・問い合わせは、各学校まで。



JCS日本語学校シティ校

Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
cityschool.japanclubofsydney.org



JCS日本語学校ダundas校

Email: jcs-jpschdundas@live.com
dundas.japanclubofsydney.org



JCS日本語学校エッジクリフ校

Email: jcs.edgecliff@gmail.com
edgecliff.japanclubofsydney.org



■表紙の絵

【8月・葉月 / 秋風月】 日本では夏休み本番、旧盆、終戦記念の日、各地で夏祭りや花火大会など様々な節目の行事が行われる月ですが、今年から新しく8月には「山の日(11日)」が加わった模様ですね。そして日本の夏といえば「山あいの沢の周りを飛ぶ螢」も思い浮かぶ方もいらっしゃると思います(山と無理矢理つなげてしまいましたが、笑)。「鳴く蟬よりも鳴かぬ螢が身を焦がす(詠み人知らず)」のように、まだ寒さが続くシドニーでは、もうすぐそこまでやって来ている「春」に待ちこ

がれる方も多いでしょうか(身を焦がす程かどうか?は個人差がありますが)まだまだ風邪が流行っている時節ですので、みなさまくれぐれもご自愛を…。(小晴)※水彩絵具使用

【作者プロフィール】小晴(こはる)。2008年来豪、2010年よりJCS会員。Ryde Art Societyにて学んだのち、Maree Sproats氏、パステル画アーティストのDavid Wells氏に学ぶ。

本誌のカラー版は、電子版をダウンロードしてお楽しみください。

www.japanclubofsydney.org

JCS行事予定

月	会全体	親睦の会	コミュニティーネット	City校	Dundas校	Edgecliff校
8月	理事会(3日) 本誌発行(1日) JCS年次総会(13日)	総会 & ビンゴ大会(13日)	コミュニティーサロン(7日)、シニアのおしゃべりサロン(24日)	スピーチコンテスト(20日)	眉山女学園学生来校(6・13日)	授業参観(27日)
9月	理事会(7日) 本誌発行(5日)、Matsuri in Willoughby(17日)	Matsuri in Willoughbyに参加(17日)	コミュニティーサロン(4日)	運動会(10日)	終業式・運動会(17日)	運動会(10日)

南相馬のサムライフスティバルを開催

JCSレインボープロジェクトでは、東日本大震災で被災した東北の学生たちを保養の目的でシドニーにホームステイ招待するプロジェクト「レインボープロジェクト」を2011年にスタートし、8月で6回目を迎えます。これまで福島県をはじめ東北地方から学生たちがシドニーに滞在し、かけがえのない文化交流を体験して日本に戻りました。

今年は、福島県の南相馬市から高校生のグループを招待することになりました。南相馬地区には「相馬野馬追い」を代表とする「武士、馬文化」という、国の重要無形文化財にも指定される素晴らしい伝統があり、震災以降、高校生たちが故郷の大切な伝統文化を守り、地元南相馬を活性化するために、「サムライフスティバル」という行事を立ち上げました。

サムライフスティバルは、戦国さながらの甲冑を身にまとい、合戦ルールに従ってサムライパフォーマンスを繰り広げるお祭りです。また、一般参加者が甲冑を作る甲冑製作ワークショップもあります。

8月1日～11日の間、このサムライフスティバルの運営に携わる高校生たちがシドニーに滞在し、南相馬のサムライフスティバルさながらのイベントを繰り広げます。この高校生たちは、これまで5年間福島で受けて来た国際支援の恩返しに、シドニーでパフォーマンスを披露したい、と頑張って準備をしています。

ぜひ彼らの雄姿を見に来てください。

【甲冑製作ワークショップ】

①ジャパンファウンデーション

日時:8月3日5:30pm～7:30pm

場所:The Japan Foundation Sydney

Level4, 28 Broadway, Chippendale

②豪寿庵

日時:8月7日11am～2pm

場所:Gojyuan(208 Darling Street, Balmain)

【サムライ合戦】

①日時:8月6日10am～12pm 場所:Corso, Manly

②日時:8月9日12pm～1pm 場所:Martin Place CBD

詳細と申し込みは、ウェブサイトから

www.jcsrainbow.com/samurai2016



シドニー日本クラブ年次総会8月13日(土)開催

日時:8月13日(土)14時45分(予定)

場所:Dougherty Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood

2016/17年度の年次総会を、8月13日(土)、親睦の会の会場で開催します。是非、会員のみなさまのご出席をお願い致します。欠席される方には委任状の用意もあります。事前に提出をお願い致します。(出席できない方のための委任状は8月号に同封します。)

総会資料は、JCSのサイトに掲載しますので、必ず目を通されるよう、お願い致します。

年次総会では、事業報告と事業計画、決算報告と予算(案)の審議と承認を行います。

シドニー日本クラブ2016/17年度年次総会式次第

日時:2016年8月13日(土)午後14時45分～

場所:The Dougherty Community Centre

第1号議案 2015/16年度事業報告

第2号議案 2015/16年度収支決算報告

第3号議案 2016/17年度事業計画(案)

第4号議案 2016/17年度予算(案)

質疑応答



7月の 理事会から

日時: 7月13日(水)19時~21時 場所: Dougherty Community Centre, Chatswood
出席: 八重樫領事、水越有史郎、水野相談役、Chalker相談役、林さゆり、Costello久恵、
多田将祐、Joannesえみ、川上正和、藤田結花、光岡(レインボー平野代理)、渡部重信
欠席: 平野由紀子、Fraser悦子(敬称略、順不同)

1. JCSフェイト(7月2日)の総括

- 天候にも恵まれ500人以上の参加者が来場し、盛況だった。JCS日本語学校の3校、親睦の会をはじめチアリーディングチームやリバーウッド校関係者などが入場者数を押し上げた。
- 食品を扱う店は全て売切れとなり、他の店も好調な売上げを記録。JCSも約\$250の売上があった。ただ、ナッツアレルギー対策を万全にすべきだった。
- ほぼ予定通りのプログラム進行で、パフォーマンスも全て素晴らしかった。久恵さんの司会が特に良かった。

2. 8月の侍フェスティバルについて(光岡)

- 8月2日から11日に渡りシドニーに滞在する。総領事訪問、甲冑ワークショップ、北シドニー女子校学生との交流、侍パフォーマンス、アボリジニの伝統文化体験、タロンガ動物園、マンリービーチ観光、等々を行い、最後の10日夜、お別れ会を行う予定。JCS理事に参加を要請。

3. 8月の年次総会について

- 2015/16年度事業報告並びに2016/17年度の事業計画(案)について確認された。

4. Matsuri in Willoughbyについて(川上)

日時: 9月17日(土曜) 11am~6pm

場所: Chatswood Mall, Chatswood

- 本部(3X6mX2) + 楽屋(6X9m)、食べ物ブース(3X3m、2.4X2.4m)は13店、日本物の店は3店。30店まで出店可。
- ワークショップは、折紙、習字、お花等予定。
- 着物を和子さんが発注し、川上さんの倉庫へ送付する。到着後仕分け作業を協力して行う。
- 機材担当(多田)は5時までしかいないので、新開さんに依頼。
- 祭りin Sydneyのパンフレットを用意し配布する。
- 学生ボランティアを今年も募集。

5. スピーカーの購入について

- ダンダス校のスピーカーと同等のものをJCSとレインボープロジェクトで折半して購入する。

6. 学校からの報告

- 3校合同: 2学期終業式、七夕の行事を行う。七夕フェイトに参加。ミニスターズアワードへの推薦を行った。
- 7月30日HSC日本語対策委員会セミナー開催。
- シティ校: エッジクリフ校の合同運動会を3学期開催。8月20日のスピーチコンテストに向け実行委員会が結成され準備を進めている。
- ダンダス校: 3学期から新役員。8月に栢山女学園の大学生20名訪問。
- エッジクリフ校: 8月に栢山女学園の大学生訪問。

7. その他

- JCSから保坂氏、レインボープロジェクト、祭りin Sydneyが総領事表彰を受ける。
- 9月3日(土)、チャッツウッドのストリートフェアに今年も参加。
- JCS関係の情報交換に今後Kintoneを導入、理事会、編集委員等の仕事の効率化を図る。

8. 会員数・会計報告

総世帯数: 311世帯 (JCS117世帯、シティ校102世帯、ダンダス校76世帯、エッジクリフ校16世帯)

※次回の理事会は2016年8月3日(水)午後7時より Dougherty Community Centreにて開催。



囲碁に興味はありますか？

JCSに以前囲碁クラブがあったことをご存じの方もいらっしゃると思います。その囲碁クラブの所有していたいくつもの囲碁盤、碁石が現在使われないままとなっています。

もし、有志で囲碁を打ちたい、と思われる方がいらっしゃいましたら、貸し出したいと思いますので、JCS事務局の方までお問い合わせ下さい。



JCSコミュニティネット

福祉情報サイト : <http://www37.atwiki.jp/carenetsydney>



コミュニティサロンが8月より開催！

第1回:8月7日(日)ソーシャルワーカー:石塚クリスさん

第2回:9月4日(日)日本文学研究家:リース・モートン名誉教授

JCSの福祉グループ、コミュニティネットが8月より新たにスタートするコミュニティサロン。毎日の生活を豊かにする情報を始め、日々のクオリティやモチベーションの向上につながるお話をお届けします。心身の健康や生活に役立つ情報、または、様々な分野のプロの方々から仕事や人生についての哲学を学んだり、文化的または専門的な知識を簡単に説明していただきます。

■第1回目JCSコミュニティ・サロン 日時:8月7日(日)1:30~3:30pm

第1回は、シドニーを代表する非営利福祉機関に勤める日系ソーシャルワーカー、石塚クリスさんによるお話。現在、ホームレスの方々の自立へ向けてのケースワーカーとして福祉の最前線で活躍しているクリスさんに具体的な仕事内容や仕事への熱意、彼独自のポリシーなどについても語っていただきます。Q&Aの時間もありますので、シドニーの福祉システムについての質問、また将来、福祉分野で仕事をという方にも貴重な情報が得られることでしょう。ご興味のある方は、お誘い合わせの上、どうぞご参加ください。



■第2回目JCSコミュニティ・サロン 日時:9月4日(日)1:00~4:00pm

第2回目のコミュニティサロンは、世界的権威を持つ日本文学研究家であるリース・モートン名誉教授をゲストに招き、9月4日(日)に行われます。

シドニー大学で博士号を修めたモートン名誉教授は、シドニー大学、ニューカッスル大学で教えたのち、東京工業大学や東京大学でも教鞭を取りながら、数々の研究文献や著書を出版することで日本文学や現代詩の魅力を世界に広めてきました。

講演会では、今年6月に出版されたばかりの、「Handbook of Modern Japanese Literature」(Leith Morton監修)についてのお話に加え、日本文学の魅力、そして彼自身にもフォーカスを当てて、研究者としての流儀や哲学についてのお話も聞ける貴重なチャンスと思います。



ぜひ、お誘いあわせの上、ご参加ください(参加ご希望の際は必ずメールでお申し込みを)。

1回目と2回目いずれも場所・参加費・問い合わせは以下です。

場所:MOSAIC (12 Brown Street, Chatswood) (チャッツウッド駅徒歩2分)

参加費: \$5 (アフタヌーンティ付き)

お問い合わせ: Email: jcscommunitynet@gmail.com 電話: 0418-656-228 (薫まで)

※人数把握のため、参加ご希望の方は必ず上記のメールアドレスまでお知らせください。

アングリケア・ディサービス「シニアのおしゃべりサロン」: 次回は、8月24日(水)

ロングヴィルの閑静な住宅街にある、65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのためのサロン」です。チャッツウッドからの送迎バスに加え、センター近くの方にはご自宅への送迎が可能です(事前にお問い合わせ下さい)。

なお、お試参加がなくなりましたが、参加ご希望の方は1800-200-422へおかけになり、「Anglicare Services LonguevilleのSocial Club」にジョインされたい旨をお伝えになることで、事前の登録をお済ませください。「Japanese please!」と言うと日本語通訳につなげてもらえます。また、ウェブサイト www.myagedcare.gov.au での登録も可能です。人数に制限がありますので、継続参加が可能な方歓迎です。(事前申し込み必須)

開催日: 8月24日(毎月第4水曜日開催) 時間: 午前10:30am~2:30pm

会場: アングリケア・デイセンター(ロングヴィル) Christina & Arabella St の角, Longueville 2066

無料送迎バス: MOSAIC前(12 Brown Street, Chatswood) 午前10時出発(時間厳守)

参加費: \$15 (和食弁当、お茶菓子含む) 活動内容: 歌、タイチ、アート、古典文学、川柳、アート等

申込先: jcscommunitynet@gmail.com (京子まで)

「もしもし電話」

高齢者や障がいを持つ方々に便利な福祉情報をお届けするために、4年間続いた「もしもし電話」がこの度、終了いたします。ご愛用、大変ありがとうございました。

今後も、ネットとEメールでの対応を続けていきたいと思います。

大盛況だったJCS七夕フェイト！

7月2日(土)に開催された恒例の「JCS七夕フェイト」は、参加者多数で大盛況でした！

今年はJCS本部やJCS日本語学校の出店も含めて合計15店舗が、食べ物をはじめ、古本、手作り石鹸、和風小物、浴衣、子供服、化粧品、ゲーム、ガレージセールまで、バラエティに富んだ内容で出店され、お客様を楽しませてくれました。

おなじみとなった、チアリーディングややさこいソーラン、QP☆ハニーのパフォーマンスもフェイトを大いに盛り上げてくれました。最後は子どもから大人まで真剣に力の入った綱引きで幕となりました。また来年のフェイトでお会いしましょう。



JCSが総領事表彰を受彰

2016年は、1976年締結の「日豪友好協力基本条約」から40周年となり、これを記念して在シドニー日本国総領事館では、日本文化の普及、日本語の指導及び日豪交流の促進等の分野において長年にわたり貢献されて

いる個人・団体の功績を称え、総領事表彰を授与することになりました。この総領事表彰は、日本とオーストラリアの相互理解の促進及び親善の深化に大きく貢献された個人及び団体について、その功績を称えることを目的としたもので、これまでに多くの在豪日本人やオーストラリア人が授賞されています。今回の受賞者は表の個人7人と、4団体です。

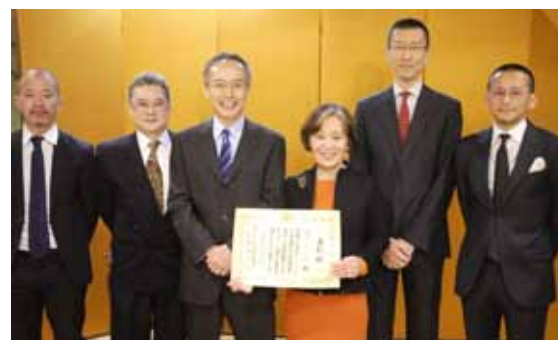
シドニー日本クラブ関係では、個人部門で創立者で初代会長の保坂さん、団体部門でJCSレインボープロジェクトと、Matsuri in Sydney Inc.が表彰されました。

総領事公邸で7月15日(金)に行なわれた授与式には、中野邦子、ファーズ・みどり、保坂佳秀、ジェラルド・マクドナルド、矢野仁の各氏と、Matsuri in Sydney Inc.、JCSレインボープロジェクト、和太鼓りんどうシドニー支部の3団体が出席し、高岡総領事より表彰状が授与されました。

高岡総領事は、「日本文化の普及に情熱を持って努められている皆さんの活動に敬意を表します」と語られ、各氏・団体の功績を称えて一人ひと



高岡総領事と保坂夫妻(左)、JCSレインボープロジェクトの皆さん(右)



高岡総領事と祭りの運営委員の皆さん

りに表彰状を授与され、参加者とともにその活動を称えられました。JCSとしても今回の表彰は日頃の活動が認められたことと受け止め、さらに今後の活動の励みとしたいと思います。



保坂夫妻を囲むJCS理事らと総領事(左)、高岡総領事と受賞者の皆さん(右)

【個人】

- ①尾辻恵美(シドニー工科大学シニア・レクチャー)
- 2002年からシドニー工科大学において日本語の指導及び多言語文化教育を研究されている。また、JETプログラムの面接官としての役割をはじめ同プログラムの推進に協力されている。
- ②中野邦子(小原流シドニー支部教師)
- 1992年から約25年間に亘りシドニーを拠点に生け花の普及に貢献されている。また、流派を超えて活動され、広く生け花に触れる機会を提供されている。
- ③ファーズ・みどり(折り紙アーティスト)
- 2010年からシドニーを中心に折り紙に関する様々なイベントを主催され、オーストラリアにおける折り紙の普及に貢献されている。
- ④保坂佳秀(シドニー日本クラブ初代会長)
- 1983年にシドニー日本クラブを創設され、初代会長としてシドニーの日本人コミュニティの発展に貢献された。
- ⑤ジェラルド・マクドナルド(鯉ソサエティ・オーストラリア会長)
- 1995年より鯉ソサエティ・オーストラリアの活動に参加され、長年に亘りオーストラリアでの錦鯉の普及に貢献されている。
- ⑥矢野仁(書家)
- 1996年より、シドニーを拠点に書道に関する様々な活動を通じて書道の普及に貢献されている。

②ロウィーナ・ウォード(ウロンゴン大学シニア・レクチャー)

2008年より、ウロンゴン大学において日本語の指導をされている。また、作文コンテストの審査員及びJETプログラムの面接官等をはじめとしてオーストラリア人学生の対日関心の増進に協力されている。

【団体】

- ①JCSレインボープロジェクト
- 2011年に東日本大震災の被災児童の支援を目的に設立され、被災児童をシドニーに招待する交流プログラムやチャリティーイベントを実施されている。
- ②NSW JET Alumni Association
- JETプログラム参加者で結成され、約30年間に亘り、同プログラムの募集・面接などでの協力、また、その他様々な日豪交流イベントを開催されている。
- ③Matsuri in Sydney Inc.
- 2006年より、10年間に亘り毎年、日豪市民の交流の場、日本文化紹介の場として、「祭り(2011年以降は「Matsuri in Sydney」)を開催されている。
- ④和太鼓りんどうシドニー支部
- 2009年に設立されて以来、シドニーを拠点に様々なイベントに参加され、和太鼓の普及に貢献されている。

親睦の会 だより

皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南) リヒター幸子 (Tel: 9972-7890)
Email: richjms@tpg.com.au
- ・B地区 (Chatswood以东) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com
- ・C地区 (St.Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumikopixie@gmail.com

親睦の会役員

会長・事務局: 林さゆり、副会長・会計: リヒター幸子、幹事: 朝比奈富美子
ボランティア: 齊藤直子、竹内美佐子、橋本克子、村田智富子 (五十音順)

【会員募集】 シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。現在の会員数約90名。JCS会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ピジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

【2016年8月例会のお知らせ】

「年次総会」と「ビンゴ大会」

■日時: 2016年8月13日(土) 正午～午後2時40分

■会場: The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

8月9日(火)迄に、地区幹事まで出席または欠席のご連絡をお願いします。欠席のご連絡を頂戴することによって、お変わりはないか確認できますのでよろしくお願いします。(各地区の連絡先は、このページの冒頭をご参照ください。)

■会費: 会員 \$5 / 非会員 \$7 (お茶・コーヒー・紅茶代込)

■マイカップもお忘れなく

■お弁当の注文: 和食弁当 \$12

お弁当を注文されたい方は、出欠の連絡の際に個数もお知らせください。

8月例会では年次総会に先立ち、ご逝去なされた驚頭富江様、ハウズ愛子様へ哀悼の意を表して黙祷を捧げ、その後お二人が好きだった「ふるさと」を合唱したと思います。

総会後の「ビンゴ大会」では、みなさんに喜んでいただける景品をご用意しています。これまでみなさんがご寄贈くださった古本・DVDやご不要になった物の販売と7月の七夕フェイトでの寿司類、ガレージセールの収益金が貯まりました。会員のみなさんに感謝の意を込めて、その収益金をビンゴ大会の景品に使わせていただきます。乞うご期待ください。

【お知らせ】

■8月例会終了後は、引き続き午後2時45分より日本クラブ(JCS)年次総会を開催しますので、ご都合よろしく出席くださいますようお願いいたします。



七夕フェイトの前日、橋本克子さんを先頭に、朝比奈富美子幹事、齊藤美章さん、村田智富子さん、林さゆり会長が、太巻き・中巻き・細巻き寿司、おはぎ、赤飯、いなり寿司を作りました。フェイト当日は、美味しいという評判からあっという間に完売しました。橋本克子さんには大変お世話になりましたことを心から感謝します。



紙芝居を担当された朝比奈富美子幹事、村田智富子さん、林さゆり会長。感情を込めて読む練習の甲斐があつてか、子供達もお父さんもお母さんも大喜び、笑顔の輪がより一層広がりました。

七夕フェイト紙芝居の風景



親睦の会会員、JCS初代会長の保坂佳秀さん(中央)が、日豪の友好親善に寄与された功績が称えられ、7月15日在シドニー日本国総領事公邸にて表彰されました。誠におめでとうございます。奥様と共にいつまでもお元気でいらっしますようお祈りしております。



■7月例会「七夕フェイト」
会場がオーバンで遠いため、通常月例会を開催しているチャットウッドの会場とオーバン会場の往復には、チャーターバスに乗って遠足気分も楽しめました。「親睦の会」は、食べ物販売とガレージセール、そして紙芝居を担当しました。みなさんから寄贈していただいたガレージセール用の品物の売れ行きも良好でした。残った品物は、昨年同様、セント・ビンセントに寄付させていただきました。



七夕フェイトで新曲披露！

7月2日(土)は毎年恒例のJCS七夕フェイトでワークショップと踊りを披露しました。今年は新しい曲と振りを練習していますが、なんとか七夕フェイトで皆さんにご披露できました。「アジアの海賊」という踊りですが、定番の「南中ソーラン」同様、ご支援ください。

また、21日(木)はYear 10の学生と一緒に南中ソーランの踊りのワークショップを行ないました。現地の子どもたちが少しでも日本の踊りを身近に感じて、日本の文化に興味を持ってくれたら嬉しいです。

チャッツウッドやダーリングハーバーのお祭りでのパフォーマンスもそうですが、私たちの踊りが少しでも日豪の文化交流に結びつくようにと今日も元気に踊ります。一緒に踊りたい方、大歓迎です！お気軽に練習にご参加ください。

①Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日2時～3時

②シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。 毎週水曜日6時45分～8時

参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0423-091-261または、

Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



スターたち



荒井由実 (松任谷由実)

5歳上の姉がいたおかげでユーミンがデビューして比較的早いうちに彼女の歌に触れることができた。当時、フォークブームの最中、1973年にリリースされたアルバム「ひこうき雲」は、特によく覚えている。その頃あまり馴染みのなかった、女性シンガーソングライターとしてのセンセーショナルなデビュー。声やルックスは一風変わっていたが、その歌詞やメロディーの斬新さ、そしてスタイルの良さとファッションを思い出す。あの頃が青春の始まりだった私。思春期を迎える前の私は、「あの日にかえりたい」「紙ヒコーキ」「ベレベット・イースター」や「ルージュの伝言」などの歌詞を通して恋愛の駆け引きや、寂しさなども教えてもらったような気がする。今でも、カラオケで好んで選びたくなるレパートリーだ。あー、あの時代はまだ世間がどこかナイーブだったような気がする。しかし、ユーミンワールドの普遍性は、彼女が本当の意味でのスーパースターであることの証拠なんだろうなあ。(misako)

外食 日記



Pancakes on the rocks

住所 3 George Street, North Strathfield

電話 (02) 9746-9949

営業時間 日～木 7am-10pm、金・土 7am-11:30pm

価格帯 \$50～ 雰囲気 7 ● サービス 7 ● 料理 7

Pancakes on the Rocksは1975年にロックスにオープンした老舗パンケーキの専門店。その昔食べに行った時には確かパンケーキしかなかったのだが、今はピザ、肉や魚のグリル、サラダ、ナチョスなど色々なものが食べられる。店のつくりやメニューを見ると、アメリカ風高級ファミレスといった様子。私達はビーフリブ、ポークリブ、ステーキなどを注文したが、どれもボリューム満点！値段は安くはないが量が多いので、大勢で行ってシェアするに限る(二人で一食分で充分)。食後のデザートはお約束のパンケーキ。しかしそれも絶対に一人では食べきれないサイズなので、こちらも2～3人でシェア。注文したホットドロップはバターミルクパンケーキの上に、バナナのグリル、胡桃、クリーム、バニラとチョコレートのアイスクリーム、チョコレートソースなどがとてんこ盛り。全体的にくどくどした甘さで味付けもアメリカ風。私達の行ったNorth Strathfield店は元の倉庫街を改築した通りになっていて、歩道に面した店がとてもおしゃれだった。

JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



学校の様子

シティ校は7月23日(土)からホリデーがあけ3学期が始まりました。今年はいつも以上に雨も多く寒いホリデーだったような気がします。みなさんはスキーや国内旅行、また日本の夏休みにあわせて日本へ一時帰国した方も多いのではないのでしょうか。このホリデー期間に更なる家族との時間が増え日本語が上手になっているかと思います。

今月は「タイムマシンがあったら」というお題のスピーチコンテストがあります。予選、本選、メダル、トロフィーなど一大イベントです。みなさんは未来、過去、どの時代に行ってみたいでしょうか。もし本当にタイムマシンがあったらという一般的なアンケートでは6割ほどが過去に戻ってみたいようです。過去は自分のいる時代と自分が産まれる前の歴史の時代と2つに分れ、また未来も、少し先の自分の未来とずっと先の自分のいない進化した未来を見たいという2つにわかれてます。

実際に過去や未来に行くことはできませんが、今生きている現在のために大切なことは、過去に生きず自分が作ることの出来るより良い未来に向かって、今自分が何ができるか考え行動に移すことかと思えます。みなさんも今日から始めてみましょう。



クラス紹介 ふじ組

ふじ組は、Year 2 からYear 5 までの女子7名と男子6名、計13名の元気と笑顔がいっぱいのクラスです。休み時間になると外に出て遊んだりお喋りを楽しんだり、子どもたち同士の関わり合いも活発です。

学習面においては、ふじ組は1年間で2年生の教科書上下の内容を学ぼうとしているクラスです。1、2学期には、2年生の教科書上とその中に出てくる漢字88字の学習をしました。教科書の学習では、いつも单元ごとの目当を意識することと、本文の中に出てくる言葉の意味をきちんと理解しながら読むことを大切に学習を進めています。例えば、2年生の教科書上の始めに学習した「ふきのとう」のお話に、「ささやく」や「ふんばる」という言葉が出てきました。ちょっと難しいかな?という言葉でも、子どもたちに「どう意味かな?」と聞くと、必ず誰かが自分の言葉で一生懸命に説明をしてくれます。また、「身体を使ってその言葉をやってみると、どんな風になるかな?」と聞くと、話し方を工夫したり、身体や表情で表したりと、思い思いの方法で上手に表現してくれます。このような子どもたちの発言や表現が、学習を深める手助けになることが多く、クラスの中で良い学び合いができていいるなあと感じるとともに、子どもたちの力にはいつも感心させられています。

また、漢字の学習では、新しい漢字の書き方と読み方を覚えるだけでなく、書き順や部首、漢字の成り立ち、形が似ている漢字などに興味を持っている子どもも多いのです。夏という漢字を学習した時に、子どもたちから「春は習ったけど秋と冬はどう書くの?」「先生書いて!」という声が出たので黒板に書くと、「見たことある!」「もう一回ゆっくり書いて!」「書き順は?」「ノートに真似して書いていい?」と発言の嵐が。また、鳥という漢字を学習した時には、「点々が羽みたいに見えるね!」「鳥という漢字に似ているよ!」「最初の点だけ仲間はずれだ!」と気づいたことをたくさん発言してくれました。こんなやりとりをしていると、あっという間に学習時間が終わってしまい、「あとの2文字は次の時間の始めに勉強しようね。」ということもしばしばですが、子どもたちの素直な意見を大切にしながら、これからも学習を続けていきたいと思っています。

3学期はスピーチコンテストに運動会と、1年でも大きな行事があります。担任としてはふじ組のみんなと楽しい思い出がたくさん作れますように!という願いでいっぱいです。また、子どもたちの頑張りを近くで見られるのがとても楽しみです。

(担任:内藤麻理恵)

JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日/9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



2学期が終わり、3学期が始まりました

ダundas校では、6月11日と18日に校内発表(授業参観)が行われました。一番最年少の太陽組はいつもと違う環境に、落ち着きがなくなったり、恥ずかしくて発表できなくなったりする生徒が毎年います。しかし今年は全員前に出て、発表することができました。これから毎年行われる校内発表会で、最年少の太陽組の子どもたちがますます成長していく姿が今から楽しみです。

6月25日には2学期の終業式が行われました。毎年2学期最終日は各クラスで七夕について学びます。日本から遠く離れたシドニーで、七夕について学び、きれいに飾り付けをした笹の葉をもって帰ることができるなんて、素敵ですよ。子どもたちの願いごとを微笑ましいものばかりでした。

7月23日には3学期の始業式と保護者会が行われました。3学期より1年間の任期で新役員が承認されました。新役員の今後の活躍に期待するとともに、保護者のみなさんの、これまでの変わらぬご協力をお願い致します。

クラス紹介 虹組

虹組はダundas校では3番目のクラスで今年から新設されました。男子6人女子7人、YKからY2の生徒が通うクラスです。

まだクラスとしてのまとまりが出来上がっていないかった1学期は、ひらがな清音の復習から始めました。その後、家族の言い方を通して長音言葉も勉強しました。2学期に入ってからにはニュース発表を通してお友達の話聞く中で、生徒一人ずつのことがわかり



始めたのか、仲良しさんがたくさんできていき、クラスとしてもまとまってきました。中には「○○君、これできる?」と良い意味でのライバル意識を持って競い合ったり、おうちで書いてきた手紙をお友達に渡したりする子も出てきました。

2学期後半のクラス発表では大勢の大人が見守る中で、大きくなったら何になりたいかをテーマにとっても楽しい発表ができました。詰まる音言葉の学習では、まつぼっくりの歌を歌ったり、まつぼっくり工作もしました。想像力を駆使して、それぞれ個性豊かな作品が出来上がり、生徒たちも大満足の様子でした。今年初めにはまだ集中力に欠けていた子がお友達の発表を集中して聞けるようになったり、運筆力が弱く、書く宿題ではお母さんが点線で書いてくれた文字を一生懸命になぞっていた子がしっかりと書けるようになったり、恥ずかしがりやで人前に出るのを最初はいやがっていた子が楽しそうに発表できるようになったりと、たったの半年間で随分と成長した姿を見せてくれました。

2学期最終日は七夕について説明した後に短冊に願いごとを書きました。小さな紙に収まるように書くことは簡単ではありませんが、全員がよく書いていて、中には3枚も書いた子も出てきたほどです。3学期に入ってから、ねじれる音言葉を学習しています。拗音言葉を書くときには、どの字を小さく書かないといけないのかをクイズ形式で聞いていき、私がわざと間違えるとすぐに間違いを指摘してくれています。

3学期からは助詞の使い方も学習していますので、ひらがなを使って簡単な短文が書けるように、これからも楽しく日本語学習を続けていきたいと思っています。

(担任: サマツちづる)

JCS日本語学校エッジクリフ校 JCS Japanese School Edgecliff

- 学校: Ascham School
(188 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027)
- 連絡先: 電話: 0412-283-393
- 授業: 毎週土曜日 / 14:00~16:35
- Email: jcs.edgecliff@gmail.com
- http://edgecliff.japanclubofsydney.org



3学期が始まりました

スクールホリデーもあったという間に明け、3学期が始まりました。みな元気に登校してくれましたが、残念ながら双子座の生徒が一人、日本に帰国してしまい、生徒数が15名になりました。

最近は保護者の方がボランティアに入ってくれるようになりましたが、保護者会で当番ボランティアを始めることを説明して、ご理解を得ました。今後は毎週、運営委員と当番ボランティアにより学校の運営を進めていきます。

3学期は、日本の椋山女学園の学生が研修授業にやってきます。ダンス校が受け入れています。今年は受け入れ人数の関係で、エッジクリフ校でも8人の学生を受け入れることになりました。生徒には、お姉さん先生の研修授業は良い刺激になると思います。

また、9月17日は、シティ校と合同で運動会を行います。子どもたちにとっては初めての大きなイベントです。シティ校のお友達と仲良く競技ができればよいですね。

JCS日本語学校三校では、7月30日から2017年度の生徒募集を始めました。エッジクリフ校は開校からまだ1年も経たない新設校ですが、まだまだ受け入れ枠があるので、生徒募集に力を入れようとチラシを作って告知しています。また、新年度からは、要望のある幼児部の開設に向けて生徒の募集を行なっています。とは言っても、一定数以上の子どもが集まらないとクラスが開設できません。お子さんをお持ちのお友達にぜひ、エッジクリフ校のことをお知らせください。

JCS教育支援委員会より JCS日本語学校合同教員研修会報告④

講師、阿部圭志氏による教員研修会「コミュニティーランゲージとしての日本語 現在とこれから」の報告は、今回が最終回。

トピックは「6. みんな大好き(?)漢字テスト」。「次の漢字パズルを完成させなさい」「次の漢字の仲間になる漢字を一つ書きなさい」といったクイズ形式の例題が紹介され、普段は教師である私たちも実際に生徒役になって、わくわくしながら答えを考えてしまった。漢字に「どこまで正確さを求めるか?」という内容の話では、高校生たちが作った「漢字テストのふしぎ」というビデオを見たのだが、参加者からは驚きのどよめきが…。

ある漢字テストを200人の先生に採点してもらったのだが、書かれている漢字は、採点する際にちょっと考えてしまうものばかり。止めるべきものがはねていたり…。結果は、ほとんど100点をつけた先生がいた一方、0点をつけた先生もいたそう。漢字に関しては、小学校学習指導要領国語では、「学年別漢字配当表に示す字体を標準とする」とは言っているものの、この字体でなくてはいけない、というものではないらしい。実は、私たちがはねなくてはいけない、と思っているものも、実はとめていてもかまわない、というケースも多かったりするのだ。実際、研修で私たちもあるサンプルの漢字テストを採点してみたが、

採点者によって、かなりばらつきがあった。漢字の採点ってむずかしい…。

次のトピックは「日本を背負うこれからの世代」。保護者から日本語補習校への要望、教員が生徒に期待する事項などが紹介された。そして、時には日本代表として扱われることもあり、「日本人はイルカも食べるんでしょう?」などといった質問に遭遇することもあるだろう、と。「将来、世界を舞台に活躍していく世代には教養が必要だ」と阿部氏。

最終トピック「日本・日本語・日本文化を後世に継承していくために」では、「HSCは学習の通過点であってゴールではない」「学校それぞれ教え方に違いはあっても、日本を後世に伝え、またそれを担う人材を育てていくという面では同じ。日本人コミュニティとしての連携を」「日本をバックグラウンドとして生まれ育ったことに誇りを持てる人材の育成を」といったことが話された。これらのことをしっかり肝にすえて、教師として教壇に立ちたいものである。

数回にわたりご紹介してきた教員研修の報告も、今回で終了。多くのことを学んだ有意義な研修だった。そして、とても楽しかった!「阿部先生、どうもありがとうございました!」

(記:City校教員 マーン薫)

キラリと光る

あの人・この人

【第61回】

野村淳子さん

ヒーリングストーン・ジュエラー

それは突然やって来た。ふと、先日、友達のYさんがつけていたすてきなネックレスが、急に頭に浮かんできた。いつもスタイリッシュな装いの彼女。胸元に輝くネックレスが、全体をより引き立てていた。普段、宝石やジュエリーに興味のない私、でも、なぜか無性に欲しくなってきてしまったのだ。思い立つといってもたってもいられず、恥を忍んで聞いてみると、「あ、ロザリオのことね。これは日本のデザイナーのものだけど、シドニーでは、淳子さんという方が作ってくださるわよ」と紹介されたのが、今日登場する淳子さんだ。

「小さい頃から母の宝石類や指輪が大好きだったんです。指輪等の石が曇っているのがイヤで、いつも磨くのが楽しみでした。石が透き通って綺麗な輝きを取り戻すと心がスッキリしました。とにかく石に触れているのが好きでした。」と語りながら、アトリエに並んだクリスタルやパールを愛おしそうに眺めている。

「実は偶然ですが、私がジュエラーになったのもあのYさんのロザリオがきっかけなんです。初めてみた時その魅力に吸い込まれました。そしてまずは同じ日本の方に作っていただきまして、その後『自分でも作ってみたい』と思う様になりました。そこでジュエリーデザイナーの先生のもとで2年間修行した後、作るようになりました。それからですね、こうやってオーダーをいただいて作成するようになったのは。すでに30種類もの作品を作りました」。

商社にお勤めの旦那さまの赴任で、過去にアメリカのシカゴやオマハにも駐在歴のある彼女は、2012年にシドニー赴任が決まった時は小躍りしたという。

「のびのびとした海外の環境で子育てをしたかったんです。長男は9歳までアメリカにいましたが、長女はシドニーが初の海外。タイミングがよく、家族全員ですっかり気に入ってしまったんです。3年の任期でしたがその後夫は退職し、永住プランに切り替えて今はRoseville駅前でGOLF MATE EBISUというゴルフショップを経営しています。質の良い中古クラブと新品を日本から仕入れ店舗とネットでも販売しています」。



「のびのびとしたシドニーの環境に移ってからは、私もごく自然な流れでスピチュアルにも目覚め、エンジェルの本をきっかけにリーディングを受けたり、レイキなどのヒーリングも習ったりすることで自分のしたいことを素直に受け入れたり、自己のヒーリングやパワーも信じられるようにもなりました。そんな頃タイミングよくあのロザリオに出会うことで自分でも作るという発想ができて、パワーストーンをおしゃれに取り入れるジュエリーの作成へと繋がっていきましました。まるで全てが集結して小さい頃からの夢がかなったような気持ちです。ひとつひとつの作品を心を込めて作らせていただいています。これからも作成するジュエリーを通して輝きのあるメッセージを伝えて行きたいです」。

そして…、私のロザリオは…というと、もちろん、120%満足できる仕上がりで、その後、違ったスタイルも2、3作っていただいた。着けているとなぜか心が落ち着く不思議な安心感、それは、淳子さんが小さい頃から温めてきた石やジュエリーに対する愛情が込められているからなのかもしれない。

(みさこ)

お知らせ

MOSAIC日本語カルチャー教室

ウィロビー・カウンシル運営のマルチカルチャーセンターMOSAICでは、日本語でのカルチャー教室が開かれています。(地域外の方でも参加できます。)スケジュールは下記の通りです。

○毎週水曜日(2:30~4:30)

惚け防止の頭や体の体操、タイチー24式&48式
(参加費\$1)

○奇数月第三水曜日(10:30~1:00)

日本料理教室(材料費\$10 要予約)

奇数月第三水曜日(1:00~2:00)

カウンシルからのインフォメーションセミナー
(日本語通訳付き)

○偶数月第三水曜日(1:45~2:30)

瞑想

9月のインフォメーショントークはCentrelinkと
Medicare。受講ご希望の方は千鶴子までご連絡下さい。

■お問合せ先

日本ソーシャルグループ

担当:千鶴子

Phone:0435-557-375

Email:chizsydney@gmail.com

MOSAIC

担当:サン・ヘ・キム Phone:9777-4979

Address:12 Brown Street, Chatswood



BONSAI & IKEBANA EXHIBITION 2016

第15回を迎えた恒例の盆栽&生け花展が今年も開催されます。70点以上に及ぶ盆栽、水石、草もの、小品盆栽・生け花の展示即売をお楽しみください。

日時:8月27日(土)・28日(日)共に10am~4pm

場所:Forestville RSL, 22 Melwood Ave., Forestville

入場料:大人\$5

実演:

*盆栽

Barry Reeve(土10am)

Brenda Parker(土1pm)

Megumi Bennett(日10am)

Grant Bowie(日1pm)

*生け花:両日11.45am~12.45pm

お問い合わせ:

ウェブサイト:bonsaisociety.org.au

電話:Alex Bennett 0401-275-313

電話:Glenda Wong 0408-025-380



本誌の編集委員会を開催しました!

6月28日、今年度上半期の「JCSだより」編集会議がチャッツウッドのレストランで開催されました。

編集委員が集まって、ますます充実した誌面を目指し活発な意見を交わすことができました。

なお、編集委員を募集中です。興味のある方は編集長 hbma@optusnet.com.au までご連絡をお願い致します。自薦、他薦問いません!魅力ある誌面作りに参加しませんか?



THE BOLD NEW CIVIC

新型 CIVIC ついにオーストラリア上陸!

詳しくは日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。japandesk@scottsgroup.com.au

Scotts Honda
291 Pacific Highway, Artarmon
~ Scottshonda.com.au
~ (02) 9431 2333

Hornsby Honda
160 Pacific Highway, Hornsby
~ Hornsbyhonda.com.au
~ (02) 9472 2100

世界モダン建築巡礼 77

Jun Sakaguchi (Architect)

Parliament House Canberra

by Mitchell Giurgola and Thorp

オーストラリアの国会議事堂。誰もがテレビで見たことのあるこの建築は実は民主主義を象徴する素晴らしいコンセプトのもとにデザインされた歴史的にも重要な建築である。

この建物はWalter Burley Griffinの1910年代のキャンベラの都市計画に基づき、Capital Hillに配置された。そしてそのデザインは1978年に国際コンペを通して29か国329案の中から選ばれたものである。

建物は全体がCapital Hillに埋め込まれながらその芝生の床面が建物の頂上までスロープで緩やかに続いていき、さらにそのトップに81mの高さのステンレススチールの巨大な支柱に国旗がそびえたつ。そのコンセプトは誰もが国会議事堂の上に歩いていくことができ、その足元で議会が開かれるというもの。さらにその上にオーストラリアの国旗がたなびくということで民主主義のコンセプトを壮大に実現するものになっている。

以前は建物の上まで芝生のスロープで歩いて行けたが、今はセキュリティ上途中のフェンスで遮られている。

建物全体は実際に丘に埋め込まれられ、遠くからはオーストラリアの国旗しか見ることができない。まさにその表現が建築のコンセプトとなっているといえる。その建物の平面計画も各施設がアボリジニのブーメランから来た形状に則って配置されており、既存の地勢だけでなく、オーストラリアの文化や歴史、思想を表現するものとなっている。



建物内部に入るにはX線チェックが必要となるが、内部はかなり自由に見学が可能であり、オーストラリアの歴史や文化などが随所に展示されている。日本の国会議事堂と違って非常に開かれた民主主義の空間を感じることができる。様々な大理石や御影石が効果的にインテリアに使用され、国を代表する優雅な空間を実現している。

さまざまな商業主義的な建物が乱立する世界の中で国というもののコンセプトを巧妙に表現したこの建築は貴重な現代建築のひとつといえる。





「Sentient Lands」イリバナ・ギャラリーより

NSW州立美術館地下3階のイリバナ・ギャラリーではアボリジナルとトレス海峡諸島アートを紹介しています。現在は「Sentient Lands」をタイトルにAGNSW所蔵作品からキュレートされた展示会を開催中です。

アボリジナル文化にはスピリチュアルな土地との情緒的な結びつきの思想があります。土地、風景の形は祖先たちの行為で創造されました。カントリー（故郷）にはダイナミックな祖先の存在が宿り強いスピリチュアルな力が存在します。アーティスト達は土地と深く結びついたスピリチュアルな関係をアイデンティティーと共に多様な形で表現しています。絵画だけではなくアーネムランドのミミやヨックヨックなどフィガレティブな精霊の彫刻などもご覧頂けます。

展示会の中からエミリー・カーメ・ウングワレー（1910年推定～1996年）の大きなキャンバス画「無題（アルハレクラ）1992」（写真）を紹介します。大胆な点描で描かれた優しい色合いの抽象画です。エミリーの名前の一部であるカーメ（ヤムイモの種）はヤムイモのストーリーである自己とカーメを同一視するエミリーとヤムイモの種との深いつながりが表現されてい

ます。アルハレクラは砂漠地帯のエミリーの故郷です。アルハレクラの祖先から繋がる大切なすべてがエミリーの作品の主題です。大胆な点描にはいろいろな色が混ざっていて色の変化、輝き、ゆらめきで描いたような作品です。風に運ばれた種が無限に大地に広がっていくような、自然の生命力や成長を称えるダイナミックな作品です。変化する色彩は又移り変わる季節。絵の中に感じる躍動感や儀式や踊りの動き、エネルギー、歌のリズムなども感じさせられます。エミリーは80歳を目前に初めてキャンバスを手にし、亡くなるまでのわずか8年間ほどで3000点以上の作品を残しました。2008年には大阪国立国際美術館、東京国立新美術館で120点以上を集めオーストラリアが生んだ天才画家として大々的に紹介されました。

イリバナ・ギャラリー内、プロジェクト・スペースでは「Yuendumu of fire and water」と題してアリス・スプリングスの北西Yuendumuのコミュニティーの作品が展示されています。作品は風景とそこを旅する祖先の幾何学デザインを基本とする、水や火のエLEMENTなどにフォーカスされた作品群です。35人での共同制作の大作やカラー・エッチング・シリーズなどを含みます。

「Sentient lands」の展示会は2017年まで続きますが（期間中プリント作品など一部入れ替えあり）、「Yuendumu of fire and water」は2016年11月までとなっています。お見逃しなく。

現在、「フリーダ・カーロとディエゴ・リベラ」、「2016年アーチボルド、ウィン、サルマン賞」の特別有料展も開催されています。両展示会とも10月9日までです。詳細はwww.artgallery.nsw.gov.au よりご確認ください。

（NSW州立美術館コミュニティー・アンソサダー：吉澤なほみ）





CINEMA

**Love and Friendship**

監督: Whit Stillman

主演: Kate Beckinsale, Chloe Sevigny, Xavier Samuel

原作: ジェーン・オースティン (レイディ・スーザン)

ジャンル: コメディ、ドラマ 94分

ロッテルダム国際映画祭 (Big Screen Award)、シアトル国際映画祭 (主演女優賞)

おすすめ度: ★★★★★

舞台は1790年のイギリス。未亡人となったスーザンは、その巧みな話術と女性的魅力を駆使して次なる夫を探すため、手段を惜しまない。テレビやインターネットなど娯楽の少ない時代、そんな彼女の噂は広まるが、本人はお構いなしに狙った獲物を射止めていく。死後200年を迎えようとするジェーン・オースティン。『エマ』『分別と多感』『マンスフィールド・パーク』などの大作は、近代イギリス長編小説の頂点ともみなされ、数々の作品が映画化されている。この映画は、彼女がなんと18歳の頃に書いた短編が元にされているが、年齢にそぐわないほど、社会の裏と表を熟知した視点から描かれている傑作。巧みな英語の言葉遣いが、お見事！



BOOKS

ダーリンは外国人

著者: 小栗左多里 (おぐり・さおり)

発行: 2002年 (メディアファクトリー)

おすすめ度: ★★★★★



外国人の彼と結婚したらどーなるの？国際結婚、コレが現実。さおり & トニーの日本での生活を描いた爆笑コミックエッセイ。さおり: 漫画家、トニー: ハンガリーとイタリアの血を引き継ぎ、アメリカで教育を受け、日本にやってきたジャーナリスト。うちでの会話はほぼ100%日本語。トニーの食器洗いは「夕食後すぐに洗ってくれない。ところどころ洗えてない」ので不平を言うと、「僕に任せたなら僕のやり方に任せて」と言われ、「ま、いっか」と思ってみた。その方がストレスがたまらないし、認めて許すことが増えればきっと揉め事は減ると思う、とさおり。我が家でも全く同様の状況で、ほんと、よくわかる！「相手に干渉し過ぎない」ことがうまくいく最大のコツ。国際結婚している人の必読書！



MUSIC

**Heaven in This Hell**

アーティスト: Orianthi

発売: 2013年1月

おすすめ度: ★★★★★☆

Orianthiはアデレード出身、ギリシャの血を持つギタリスト・シンガーソングライター。そのバックグラウンドからは想像できないほど世界中で活躍している彼女はMichael Jacksonのツアーのリードギタリストにも抜擢され、Michaelがなくなるまで彼の最後のツアーであったThis Is Itのメインメンバーとして活動していた。Michaelの死去でその存在は若干薄れたものの、その驚くべきギターテクニックと歌唱力は世界的に認められ、ギター界の巨匠といえるSteve Vaiとの共同のシングルも出している。このアルバムは彼女のcareerの集大成といえる作品であり、彼女の多彩な音楽性とともな素晴らしいギターテクニックも見る事ができる。特にHow do you sleep?のブレスギターは若干30歳とは思えない渋みのあるサウンドが重く響く。



DVD

**重版出来!** (じゅうはんしゅつたい)

原作: 松田奈緒子

出演: 黒木華、オダギリジョー他

放映: 2016年4月16日～6月14日までTBS系

おすすめ度: ★★★★★

「重版出来」とは増刷の意味で作者や編集者の悲願とも言える。黒沢心(黒木華)は週刊コミック誌の新人漫画編集者。女子柔道の元日本代表候補だけあって、熱血体育会系。情に厚く、礼儀正しく、忍耐強く、そしてやる気もある。漫画の影響で柔道家を目指した経験を持つため、漫画に対する思い入れもひとしお。漫画編集者として、新人を発掘してプロの漫画家に育てることや、連載を任されれば漫画家と二人三脚で毎号描き進める作業がある。担当者になればやりがいもあるが、毎週締切に追われる過酷な生活が待っている。編集者と個性豊かな漫画家との交流、漫画家のアシスタント同士のライバル意識や心の葛藤、人気投票で連続下位になってしまった連載漫画の打ち切りなど、毎回、編集者の目から見たストーリーが展開される。作品制作現場以外では出版社営業部員と書店員との交流にも触れている。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)



オーストラリアで家を建てよう

第25回

ひなっち

みなさんこんにちは。

これで通算25回目の登場となります。2カ月前の
前回の内容は、過去のおちゃらけ路線とは全く異なる
芸風(というか文風)で、大真面目に耐震基準につ
いて述べてみましたが、今回はまたいつものテイスト
に戻しまして、柔らかく攻めてみたいと考えており
ます。暫しお付き合いを。

前々回はエアコン搬入のOZ的やり方に呆れかえっ
た、と書いて「引っ越しネタその2は次回に…」と含み
を持たせて中途半端に終わってるので、約束通りそ
の続きから。

その引っ越し、新築の新居に引っ越すという記念
すべき日は2011年2月25日の金曜日。エアコン搬入
に振り回されたのが2日前の水曜日で、今回紹介する
のが引っ越し前日の木曜日の出来事。この数日間、本
業の仕事(サラリーマンです)やってるようには思え
ないけど、実際どうしてたんだろ？

時は2011年2月24日。引っ越し&入居を明日に控
えているのに、新居には主にキッチン回りを中心と
する生活インフラ系設備が全然備え付けられてない
ので、やったら心配。本当に今日1日ですべてがイン
ストールされていくのだろうか？ ここオーストラ
リアで、そんなに効率よくコトが運ぶのだろうか？
期待と不安の狭間で揺れ動く心、というかコレって
もう不安しかないでしょ！

案の定、Buiderの担当Site Managerに今日のスケ
ジュールを確認すると、「昼までにデリバリーされて、午
後から順次設置していきますんで、ヨロシク」って曖
昧なことしか言わない。1日を「午前」と「午後」の2分
割にしかできないところがOZらのチャームポイント
みたいだ。そーゆー大雑把なスケジュールしか立てら
れなくて、自分たちの都合を優先して客側を待たせ
るってどういうこと？ って文句垂れても「はぁ～？
それでえ～？」で終了しちゃうんだよね～。

その代わり、カンナ掛け職人が朝いちばんに、ノー
アポでふらりとやってきた。彼としては日程管理能
力に不安のあるSite Managerに指示されての訪問な
のだろうが、俺は全然聞いてないよ。まあいい、デリバ
リー業者がやって来る気配はまったくないので、彼

の仕事ぶりを観察してみた。

見た目20台前半のカンナ掛け職人は、室内のドアを
次から次へとはずしては底部を電動カンナで薄く削
り取っていく。この若者、外したドアをガレージの特
設カンナ掛け会場に持ってきてほんのちょっと削り、
削ったドアをドア枠に当てに行っては「あ、まだだ。も
うちょっとだ。あと2ミリくらいかな」とつぶやき、ま
たガレージに戻ってきては削って、の繰り返し。それ
も、すべてのドアで。部屋は階段を何度
往復したことか。



要領が悪いのか丁寧なのかよくわからなかった若者

パッと見要領悪い感じなのだが、もしやこれはひ
よっとすると仕事がとても丁寧なヤツなのかもしれ
ない。おかげで、床との擦れを気にすることなく、す
べての部屋でスムーズにドアが開閉するようになっ
た。サンキュー、若者！



配送されたのはいいけど、品番違うじゃん

そうこうして
いるうちに、電子
レンジ・オープン・
レンジフード・食
器洗い機・ガス湯
沸かし器が到着。

しかし残念、やっぱり仕事がOZ。レンジフードは違
う品番が届いてたので、設置は来週に持ち越し。オー
プンも、「Benchtopこれから交換するんでしょ？ なら
交換後に設置しないとオープンに傷が付くかもしれ
ないぜ」と脅されてこれも来週に持ち越し。あと送
りの連続で先に進まない。仕事がどうしてもOZなん
だよな。

オマケに、帰り際に出来の悪いSite Managerから
「明日引っ越しするんでしょ？ 入居前に残額10
%を支払う決まりだから、明日の朝いちばんでBank
Cheque用意しておいてくださいよ」と言われた。

えっ、ちょっと待ってよ。どういうこと？ 今日
はもう銀行は閉まってるし、朝いちばんに銀行はまだ
オープンしてない。そんな小切手用意できるわけな
いの、ちょっと考えりゃボクでも分かるよね？ そ
れ以前に、請求書を受け取ったのは今日の朝。その請
求書だって1枚のペラ紙で金額を検証しようがない。
ローン申請しなきゃ用意できないデカイ金額だし、
それを「明日ヨロシク」だって？

明日は払いません。物理的に払えませんか！

さて、どうなる？！ 続きは次回…

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食ハ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第68回 フルーツタルト

今回は材料と作り方に多くの行を割くので、最初の文は短めに♪ オープンから匂ってくる美味しい香りで、心も温まるタルト。豆腐とアーモンドミールで軽めだけど、しっかり味。残ったクラスト生地は冷凍可。

■さくさくクラスト

【材料】 生地約550g

- A 全粒小麦粉 165g
小麦粉(無漂白) 165g + 型用に少量
シーソルト 小さじ1/2
- B ゴマ油(extra virgin) 85g + 型用に少量
水 130g(室温)

【作り方】

- ①Aの材料をボウルに入れ、混ぜる。
- ②ゴマ油を①に入れ、手でこすり合わせる。
- ③②に水を加えてこね、耳たぶくらいの固さになったら丸くまとめる。
- ④ベーキングペーパーを広げて③を置き、めん棒でフラン型より大きめに、2～3ミリの厚さにのばす
- ⑤フラン型にゴマ油少量を手で塗り、茶こしを使って少量の小麦粉をはたく
- ⑥⑤のフラン型に、のばしたクラスト生地を型に返してかぶせて、端まで生地を敷き込む。余った生地は切り取る。



■フィリング(具)

【材料】

- A 季節のフルーツ(洋梨、リンゴ) 各1(焼き用&トッピング用)
- B ソフト豆腐 225g(10分ぐらい水切りする)
玄米粉(全粒小麦粉可) 45g
アーモンドミール 30g
豆乳 240g
葛 小さじ1.5
白味噌 小さじ4.5
メイプルシロップ 大さじ3

【作り方】

- ①Bの材料をブレンダーに入れて、なめらかになるまでブレンドする。
- ②クラストを敷き込んだ型に季節のフルーツを並べ、①を流し入れる。
- ③飾り用のフルーツを彩りよくトッピングする。

*豆腐や豆乳は陰性の食物。体を冷やす作用があるので暑い時期にぴったりですが、寒い時期は温めて食べるようにしましょう。たんぱく質、各種ビタミン、カルシウム、鉄分が豊富。

JTT DISCOUNT 日本食販売

JCS会員様 特別ご優待
お買物合計金額より15%割引!!
必ずお会計の前にJCS会員の証をお知らせ下さい。

今月のイチオシ!!

サバのおろし煮
\$3.15 each

サバにはオメガ3脂肪酸である「EPA」や「DHA」が特に多く含まれています。EPAやDHAは血液サラサラ成分と言われていて、コレステロールを減らしたり、中性脂肪を下げるのにすごくいいと言われています。JTTでは、冷凍サバの開き干しや秋刀魚、ご飯のお供に嬉しいしらすなど、オーストラリアではなかなか手に入りづらいお魚をご用意しております!

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
営業時間: 月-土 10AM-5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
*駐車スペースあり*配達サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧下さい)

マクロビオティックって?

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



第162回 総延長10万kmのネットワーク

近年「ネットワーク」(NW)としてまず思いつくのは、社会的インフラストラクチャーとして欠かせないインターネットに代表される、光ケーブル網や通信衛星を用いた高速通信技術に、多量の情報を処理するコンピューターが連携したグローバルな情報NWでしょう。一方私達の体内においては、数十億年に及ぶ生物進化の過程を経て形成された、精巧で自立した素晴らしいNWが形成されています。

数ある生体インフラストラクチャーNWの中でも、最も基礎的且つ包括的なものが総延長10万kmにも及ぶ、心臓の脈動から送り出される血液(液体成分である血漿(けっしょう)と、赤血球や白血球等の有形成分を粗同等含む混合液)が体内を隈なく循環する血管系です。平均身長が2メートルにも満たない身体のサイズに対し、血流NWの総距離が余りに長大で不釣り合いに感じられますが、人体を構成する約60兆個の細胞すべてに滞りなく酸素や栄養素を供給し、同時に細胞から排出される二酸化炭素や老廃物を排出する、生命維持に不可欠な循環作用に適応した長さと考えられます。身長のおよそ5,000万倍という血流NWを張り巡らせる味噌は、総延長の95%程度を占め赤血球一つが何とか通過可能な超極細の毛細血管(Capillary。以下C)。Cの名前の由来でもある『毛』に例えられる直径は、平均10ミクロン(μm)でファインウールの代表であるメリノの更に半分です。

必要な機能を果たす限界の細さへと進化し、体内の隅々まで伸びるライフラインとしてのCと細胞間の循環作用は、庭に付設する多数の小孔を穿った細いホースを使い、肥料を混入した水を植木に散水する方法と同じ原理です。ホース同様にCの小孔から外部に血漿が放出され、組織液と呼ばれる細胞外液として細胞に栄養素等を与えます。押し出す圧力源は、動脈系Cが保持する外部の組織液より10%高い血圧で、毎秒0.5~1mmという非常にゆっくりとした移動速度です。幾ら静かな流れであっても一方的にCから出るばかりでは、やがて過剰な水分で体が浮腫み老廃物による健康被害も由々しき問題です。そこで危険回避を図る方便として動脈Cから続く静脈C内では、前者と逆に内部血圧が外部より10%低く保たれ、過剰な組織液と同時に老廃物の取り入れ等を継続して行います。これら極細Cと外部との間に生じる±10%の圧力差は、幸いにもかなり安定に保たれ機能しています。

10万kmのNWで全細胞のをケアを担うCは、生体維持の前提となる恒常性を支えているのも間違いなく、その異常がメタボリックシンドロームの三大要素である高血圧、高血糖そして高脂血症の指標だとする指摘も頷けます。こうした状況を踏まえ、強く求められてきたのがCの可能な限り簡便な診断法。それに応え考案された新しい検査法が、手指の爪の付け根部分に特殊な光線を当てて撮影し、得られたCのヘアピン状に写る先端部分の映像分析を行う検査法です。10ミクロン前後のCを、血流も含め視覚的に捉えることで、かなり正確に血管状態の診断が可能になりました。これによりメタボからドミノ式に進む糖尿病、脳梗塞そして痴呆等の重大疾患予防への期待が大きく膨らんできます。微細なCが示す僅少な揺れ動きから、喫煙や飲酒そして肥満に関する生活習慣、過労やストレス等の外部要因それぞれに早期対応が図られ、生活習慣病のドミノ倒しから無縁の生活を目指しましょう。

スポーツ天国 SPORTS



第96回

Rugby League World Cup

2017年にオーストラリア、ニュージーランド、パプアニューギニアで、ラグビーリーグのワールドカップが開催されます。この前、イングランドでワールドカップが行われて、2019年は日本での開催なのに、2017年も？いえいえ、それは15人制のラグビーユニオンで、2017年に行われるのは13人制のラグビーリーグです。NSW州やQLD州では一番人気のスポーツです。出場国は、オーストラリア、ニュージーランド、パプア・ニ

ューギニア、イングランド、フィジー、フランス、レバノン、サモア、スコットランド、トンガ、USAの11カ国。前回2013年大会は欧州で行われ、オーストラリアが10度目の優勝を果たしました。日本にもラグビーリーグの日本代表チームがありますが、まだワールドカップに出られる実力が伴っていないのが現状です。ラグビーユニオンのように、大ブレイクしてほしですね。(ぴか)

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願いします。
Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)



進め!

マルチカルチュラルズム

第23回 多文化・多言語の国の日本語

by.Yushiro

オーストラリアには1,400のコミュニティーランゲージの学校があり、11万人の生徒が71の言語を学んでいます。ニューサウスウェールズ州には学校が230あり、生徒数は約3万人で50の言語を学んでいます。

2011年の国勢調査の結果から見ると、シドニーでは237の言語が話され、3人に一人は家庭で英語以外の言葉話しています。また、75の言語は話者が1,000人以下しかいません。

シドニーで最も話されている英語以外の言語はアラビア語で、シドニー西部を中心に約5%の人が家ではアラビア語話しています。次いで、中国語と広東語が第二言語として広く話されています。

【シドニーの言語トップ10】

- ①アラビア語 4.8%(17万6,800人)
- ②中国語(北京語) 3.6%(13万2,900人)
- ③中国語(広東語) 3.5%(13万600人)
- ④ベトナム語 2.3%(8万4,600人)
- ⑤ギリシャ語 2.1%(7万9,400人)
- ⑥イタリア語 1.7%(6万5,800人)
- ⑦タガログ語(フィリピン) 1.4%(5万2,600人)
- ⑧ヒンディー語 1.4%(5万300人)
- ⑨スペイン語 1.3%(4万8,200人)
- ⑩韓国語 1.2%(4万5,700人)

シドニーの地域別に言語マップを描いてみると、ロウアーノースショアやイースタンサバースでは家庭で英語を話す割合が90%以上と高く、ウエスタンサバースでは英語以外の言語を話す割合が高くなります。例えばCabramattaでは住民の多くが(40%)ベトナム語を話すのはよく知られていますね。またOld Guildfordでは半数近くの47%がアラビア語話しています。そのほか、Harberfieldでは24%がイタリア語を話し、Earlwoodでは23%がギリシャ語を話し、Newingtonでは15%が韓国語話しています。Hurstvilleでは28%が中国語の北京語を、21%が広東語話します。合わせるとこの住民の半数が家庭では中国語話しています。

シドニーでは英語以外の言葉話家庭は全体の40%を占めています。また全サバースのうち22%では住民の多数が英語以外の言語話しています。シドニー南部Rockdaleはネパール出身者が多く住む地域ですが、他にも中国語やアラビア語、マケドニア語が多く話され、この地域では住民の10人のうち3人しか家庭で英語話していません。

さすが移民の国オーストラリアですね。シドニーは世界でも有数の多言語の街となっているようです。残念ながら日本語は1%以下の少数言語ですが…。

かつて“日本語学習ブーム”とまで言われた日本語はオーストラリア全国で約30万人が学習し、これは世界で4番目、人口比では韓国に次ぐ世界2位です。特徴として学習者の多くが小・中・高校で学ぶ生徒で、この子ども達が大きくなるまで日本語を学び続けてくれば日本語話者も急激に増加すると思うのですが、残念ながらそうでもないようです。理由として、学校での外国語学習の機会が総じて減少していることが挙げられます。以前は特にアジア言語に力を入れていたのですが、2010年以降のHSCでの日本語や中国語の受験者数を見ると減少傾向にあります。また、学校では希望者が一定数ないとクラスを設けないため、一人でも足りないとクラスがなくなり、学習の機会が奪われます。それに学校は外国語よりも他の教科に力を入れていて、その結果、かつては全国で40%の生徒が外国語を学習していたのが今日では約10%と寂しいものになっています。

それでもマンガ・アニメブームで日本や日本の文化に興味をもった子どもたちが、日本語を学ぼうとしてくれているのは嬉しい兆候です。インターネットで気軽に日本の情報が手に入る今日、日本語の文字のデザインやアニメのキャラクターを通して、まずは好きになってくれることから始めて、次第に日本語への興味を抱くよう期待したいと思います。

Travel Centre International

格安航空券お取り扱い中!

弊社は、別途発券手数料は頂きません。

全日空(ANA)就航記念! ※2015年12月12日~

航空券ご購入方は、海外旅行保険割引 20%以上!

→日帰りツアー/国内旅行
シドニーの他にも、ケアンズやメルボルンのツアーもあります!

→TCIオリジナルツアー
ブルーマウンテンや土ボタル、ハンターバレーなど、お手頃値段でツアー手配致します。
(最少催行人数4名)

→JR Pass 取扱い中

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW

Tel 02-9267-7751

Email: tci.travel@bigpond.com

http://www.tcisdney.com/

お気軽にお問合せください!





仏教語からできた 日本語 その129



渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長

時期相應(じきそうおう)

「これは今の時期には良い、これは今の時期はふさわしくない」などと言って、季節に敏感な日本人は、絶えず時期・季節に深い関心を持ち、気を配りながら毎日を生きています。料理人たちは旬の食材を常に求め、器にも細心の注意を払い、季節に応じたものを使うという徹底ぶりでお客様をもてなします。旅館や、ホテルの表玄関の飾りから、一般家庭では床の間の飾りまで、季節や節句に応じそれにふさわしい物を選び、生活に彩りを添えることを大切にするのは日本人の特徴的な国民性ではないかと思っています。

人間は、時と機、すなわち「今」という時を生きる自分を問わずにはいれない存在です。「時」とは時代であって、その時を生きる人間を「機」と言います。時と機は決して無関係ではなく密接に関わりあっています。

仏教の歴史、とりわけ浄土仏教の歴史において、時期と衆生の機根・素質に叶ったもの、即ち、時機相應の教えが常に説かれ続けてきました。

「もし、機と教と時を乖(そむ)けば、修し難く入り難し」(道綽『安樂集』)と示されています。また、「湿(うる)おえる木を伐(き)りて、もって火を求めんに、火得べからず、時にあらざるがゆえに。もし乾(かれ)たる薪(たきぎ)を折りてもって水を求むるに、水得べからず、智なきがごときのゆえに」(同)といわれるように、機と教と時の相應ということが常に課題としてありました。末法濁世という現実の中で、どこでも、だれにおいても成就する仏道、それが浄土教の祖師たちの尋ね求めた仏道の課題でした。

時と機を深く凝視することによって明らかにされた浄土の教え、それが本願念仏の一道なのです。人間を「機」として捉えたということは、仏教の教えに出会い、生死の迷いを超えるべき機会として、人間の生が捉えられてきたことを意味しています。単独で、しかも一回限り、繰り返しのきかない人生を生きなければならない人間にとって、「生きる」ということ以上に大きな重い課題はないでしょう。

自らの思いに先立って、生まれる前から既に課せられていたこの課題に、真に応えることができないのであれば、その人の人生は空しく過ぎ去る他はないでしょう。空しく流転してきた人生を深く凝視することによって、また様々な痛みを経験していく中で、一人の人間が時機相應の自分に最も必要な本当に信ずべき教えの前に、自らを立たしめるのではないのでしょうか？ 合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 118

主任弁護士 林由紀夫(H & H Lawyers)

今回もDomestic Violence(以下DV)についてです。

Q: DVの被害を受けた場合、即座にAVOが取れると聞きましたが、その手続きについて教えてください。

(注: AVOの意味については法律相談115参照)

A: 緊急を要する場合、仮のInterimまたはProvisional AVO(以下、仮のAVO)を加害者に対し発令してもらうことは可能です。その場合加害者に仮のAVOに関する発令書が送付された時点からAVOは有効となります。通常、加害者に対する出廷命令も含まれており、その裁判で、AVOが正式に確定するか否かが決められます。その時点まで仮のAVOは有効です。

緊急を要する事態とは、DVが継続すると考えられる場合や、AVOの手続きをすることでDVがエスカレートする恐れがある場合等が考えられます。仮のAVOを最も簡単に発令してもらうには警察に頼むことです。警察が緊急性があると判断した場合は裁判所に出向くことなく、仮のAVOを発令してもらえます。また、16歳未満の被害者がいる場合は、警察は強制的に加害者に対し、仮のAVOを取る義務を負っています。警察を通さず被害者自身が仮のAVOを加害者に対し発令してもらうこともできます。その場合はまず、簡易裁判所のRegistrar(事務裁判官)に事情を説明し、RegistrarがAVOの緊急性があると判断されれば、即、簡易裁判官の下に送られ、簡易裁判官が納得すれば加害者に対する仮のAVOが発令されます。ただし、加害者の言い分を聞かずに判断を強いられることから、裁判所はかなり慎重になるのが一般的です。そのため被害者の証言が非常に重要となります。

Q: 加害者である彼氏は家を出たまま何処にいますのか分かりません。その場合でもAVOは発令されますか？

A: AVOは仮のものも含め、発令されてもそれが加害者に送達されない限り効力は持ちません。但し、場合によっては裁判所はAVOに効力を持たせるため、加害者以外の人(例えば、加害者の両親等)に対する送達を認めることがあります。これはいわゆるSubstituted Serviceといい、ケースバイケースで判断がなされます。

Q: 彼に暴力を振るわれ、警察を呼んでAVOを発令してもらい、アパートから出てもらいました。最近彼の友人から「アパートにある私物を彼が取りに来たい」という電話がありました。どうすればよいのでしょうか？

A: AVOがどういう条件になっているのかによりますが、恐らく、彼はあなたのアパートに近づくことは出来ないと思われます。AVOによっては、私物を後日郵送する、または、警察官立会いの下、加害者がアパートに取りに来ることが認められている場合があります。従って、AVOの条件を確認する必要があります。法的には彼の私物は彼のものなので、法的な手続きを踏まない限り勝手に処分することは出来ません。

暮らしの医療

ステロイド塗布薬の懸念(Part 2)

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

最近まではアトピー性皮膚炎に使われるステロイドは副作用が多く、長期の使用は危険であると広く信じられていました。

これは一般の人のあいだだけではなく、このような薬を処方する医師のあいだでも多少の懸念があったようです。しかし、この考えは根拠のないもので、むしろひどい皮膚炎に対してステロイドの使用を渋っているとかえって病気を長引かせてしまうことになります。そこで、オーストラリアとニュージーランドの専門医のあいだでステロイド塗布薬に関する経験とデータを集め、検討し、あらゆる”副作用”に関する統一見解を発表しました。

多毛症

＊円盤状(discoid)の湿疹と結節性痒疹(強いかゆみを伴い、搔抓により生じる硬い半球状隆起結節からなる皮膚の発疹)に強いステロイド塗布薬を使用した場合、疾患部の周りに限局性の多毛症がおこる症例は少数あったようです。また、この現象は皮膚の炎症が治まり、ステロイドの使用を止めれば消散したようです。

＊通常の湿疹のパターンでステロイド塗布薬を長期間使用してもこのような現象はおこりません。

口周囲の皮膚炎、酒皰(しゅさ)

(鼻とそれに続く頬部とを侵す慢性の血管拡張および毛孔開大)

＊この疾患は原因が解明されていませんが、この疾患をおこす傾向にある人は、ステロイド塗布薬の使用は控えるか、あるいは注意深く使用したほうがいいようです。

＊口周囲皮膚炎の場合、6週間の経口抗生物質を使用するか、Metronidazoleの塗布薬を使用すれば治まります。

タキフィラキシー

(薬理的または生理学的有効成分の反復投与により反応が漸次減少する現象)

＊ステロイド塗布薬に関してはタキフィラキシーがおこることはまずみられません。

＊むしろ、効果が薄れるというよりもステロイドを十分に塗らなかったり指示通りに使っていないからというところから効果が悪いという説明が合っているようです。

紫斑

(皮膚の血管をサポートする組織が減少し、毛細血管が破れて出血する現象)

＊強いステロイド塗布薬を長期間(何カ月から何年も)、皮膚の炎症が治まってからも使った場合に紫斑ができたという症例は少数あります。

＊小児に適切な強さのステロイド塗布薬を適切な期間だけ使用した場合には紫斑はおこりません。

色素脱失

＊湿疹でみられる色素脱失はステロイド塗布薬の副作用ではなく、ほとんどの場合は白色ひこう疹といって色素が抜けるタイプの湿疹によるもので、ステロイドを使用して紫外線にあたれば治まります。

＊まれに強いステロイドを不適切な使い方を使用した場合に色素脱失がおこることがありますが、ステロイドの使用を止めれば数週間のあいだで改善します。

毛細血管拡張症

＊適切な強さのステロイドを正しく使用し、湿疹が治まった時点で止めれば毛細血管拡張はおこりません。

＊強いステロイドを長期間使った場合には毛細血管拡張症がおこることもあります。

ステロイド塗布薬の量

アトピー性皮膚炎を効果的に治療するには充分な量を使うことが大切です。そしていったん皮膚の炎症が治ったらやめることも大事なポイントです。ステロイドの量を図る目安として大人の指の先端部が用いられます。指の先端から第一関節までチューブから出てきたステロイドを載せた量が1単位(1 fingertip unit, FTU)です。

年齢と体の部分に適したステロイドの量は下記の表を参考にしてください。

年齢	Fingertip units				
	顔と首	腕と手	足(足趾部から足先)	前胸部と腹部	背中と臀部
3～12か月	1	1	1.5	1	1.5
1～3歳	1.5	1.5	2	2	3
3～6歳	1.5	2	3	3	3.5
6～10歳	2	2.5	4.5	3.5	5
10歳以上	2.5	4	8	7	7



今月の喜怒哀楽＜怒・哀＞

海外に住んでいると身内に不幸があった際は、残念ながら死に目に会えることなく、急いで向かってもお通夜やお葬式になんとか間に合うだけのようです。先日、日本から父親が亡くなったとの知らせを受けて急遽、日本に飛び立ったのですが、慌てていたせいかシャツのカフスを忘れ、自宅に向かうバスの中にメガネを忘れるなどしてしまいました。いくら冷静だと思っても、突然の訃報に心中は慌てているのだなと感じた次第。さて、無事に繰上げ法要も終わり、兄妹とみなで荷物を持ってタクシーを

呼び、あとは自宅に帰ってやっとゆっくりできるなと思っていたのですが…、そこに葬儀社の方から「お骨忘れてますよ！」の声が…。はい、すっかり骨壺を持ち帰るのを忘れておりました。あの世で父親は怒っているのか、怒りを通り越してあまりの情けなさに哀しくなっているのか…。できればしょうがない子どもたちだと笑ってくれれば良いのですが。(不肖の息子)

編集後記

▼この頃、自分との付き合い方が少しは上手になってきたようだ。孤独を感じる時、自分がどう反応するか？ 半分面白がってみている自分がいる。一人で過ごす夜は、ふと、世界でたった一人になったような錯覚を覚えることもある。でも、それも、自分の心次第でどうにでも変わっていくことも学ぶことができた。みんな一人で生まれて一人で死んでゆく。とりあえずは、ひとりでお茶をすることの楽しみを覚えただけでも、進歩なのかなあ？ 次は、ひとり旅を心から楽しみたい…。(misako)

シドニー日本クラブ2015/16 & 2016/17年度役員一覧

役 職	氏 名	担当／専門委員会	携帯電話	E-mail
名誉会長	高岡 正人	在シドニー日本総領事	-	-
相談役	Chalker 和子		0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
相談役	水野 亮三		0422-853-456	roymizuno@hotmail.com
会 長	水越 有史郎	教育支援委員会代表	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	渡部 重信	事務局・編集委員会編集長	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
副会長	平野 由紀子	行事・レインボープロジェクト	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
理 事	多田 将祐	行事	0404-187-579	kenerit@gmail.com
理 事	川上 正和	行事	0433-655-616	makka@k2-inter.com
理 事	Joannes えみ	行事	0434-002-432	ejoannes@optusnet.com.au
専門理事	林 さゆり	親睦の会会長	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	0421-504-867	jcs.daihyo@hotmail.com
専門理事	Kujundzija 里美	Dundas校代表	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
専門理事	水越 有史郎	Edgecliff校代表(兼任)	0412-283-393	jcs.edgecliff@gmail.com
事務局長	藤田 結花	会計・事務局	0420-692-559	account@japanclubofsydney.org
監 事	岩佐 いずみ	会計監査	0431-023-148	izuminsydney@gmail.com
監 事	Richter 幸子	会計監査	0414-667-438	richjms5@bigpond.com

JCS傘下グループ・団体	代表・担当者	携帯電話	Email
親睦の会	林 さゆり	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
シドニーソーラン踊り隊	水越有史郎	0412-283-393	miz@jams.tv
ソフトボール部	加藤 雅彦	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au
レインボープロジェクト	平野 由紀子	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
編集委員会	渡部 重信	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au

エーブルネット

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: 02-9264-9601

Email: info3@able.net.au WEB:able.net.au

①SIMだけ\$9プラン(スマホ持ち込みの方におススメ)
国内通話は最安の\$0.17/30と、\$10で約30分間通話可能。
しかもSMS50回/毎月無料、データ500MB付。
②アンリミテッド\$39プラン(国内通話が多い方におススメ)
国内通話/SMSは無制限、データ500MB付。データ容量だけ増やし、毎月自分に合ったプランにアレンジ可能。
特典:7カ月以上の契約でデータ申請手数料\$15無料

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252

担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

甘利鳥居会計事務所

Suite 1003 Level 10, 84 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02)9223-7448

E-mail:info@taxjp.com.au

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターンの申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。
同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)

日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

13,000冊の日本のコミックと、日本から毎週届く最新雑誌各種が読み放題! 息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お客様の日本語のお勉強にも…。
シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけマンガ喫茶スペース「FOBラウンジ」を是非ご利用ください! こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典: 初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント! お気軽にご連絡下さい。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%引きとさせていただきます。
\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

ケイナインリトリート by クラウドキャッチャー

276 Deepfields Road, Catherine Field NSW 2557

Phone: (02) 9606-5486

Email: sydney.ccatchers@gmail.com

シティからもノースからも1時間以内で行ける豪華なペットホテル。空調完備、素晴らしいエクササイズヤード、日本人のスタッフがいます。JCSの会員には、3泊以上の場合、1泊分の割引。デイクアもOK。
滞在中に、トレーニングもできます。メールは日本語での対応可能。お電話番号をいただければこちらから日本語で折り返します。

<豪州発>東京海上日動の旅行保険

Phone: 02 9225 7599 / 02 9225 7506 (日本語)

Email: travelservice@world2cover.com.au

JHD@tokiomarine.com.au (日本語)

【お見積り・お申込み】www.world2cover.com.au
豪州発の旅行保険「World2Cover」をお申込みの方に5%割引。オンライン申込時に、JCS会員用割引コード「JCS5」をご入力ください(有効期限:2017年12月31日まで。他の割引と併用不可)。日本への里帰りにもご利用いただけます。世界中で多くのお客様から支持されている東京海上日動火災ならではの「安心と安全」を、オーストラリア在住の皆様にお届けします。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時～18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org(渡部重信)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信 (Email: hbma@optusnet.com.au)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCS だより」(月刊) の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4) Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6～11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはしっかりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約400部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● J C S だより広告申込書 ●

広告スペース ☐ 1 ページ ☐ 1 / 2 ☐ 1 / 3 ☐ 1 / 6 ☐ 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 ☐ 20__ 年 ____ 月号のみ ☐ 20__ 年 ____ 月号 ~ 20__ 年 ____ 月号まで _____ 回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____